

美國前勞工部長趙小蘭應我駐紐約辦事處之邀請，出席本（101）年3月2日該處與「聯合國系統學術理事會」(The Academic Council on the United Nations System; ACUNS)及財團法人婦女權益促進發展基金會合辦之「強化農村婦女：面對貧窮、飢餓及發展挑戰」(Empowering Rural Women: Addressing the Challenges of Poverty, Hunger and Development)國際研討會。

該研討會係為響應本(2012)年「聯合國婦女地位委員會大會」(CSW)主題所舉辦，趙前部長於會中曾以「對農村婦女賦權之個人觀點」(Empowering Rural Women—A Personal Perspective)為題發表演說。

伊於會後特別向駐處表示，盼外交部可協助將伊演說車馬費三千美元轉贈予伊母校「台北市私立再興小學」，並請代伊向再興小學及該校張董事光正獻上最誠摯問候及深切感念(With warmest wishes and deep affection to my elementary school, Tsai Hsing Elementary School)。

「駐紐約台北經濟文化辦事處之聯合國事務工作小組」舉辦響應「聯合國第 56 屆婦女地位委員會大會」(CSW 56)

張貼日期：2012/3/5



「駐紐約台北經濟文化辦事處之聯合國事務工作小組」舉辦響應「聯合國第 56 屆婦女地位委員會大會」(CSW 56) 系列活動

圖按自左而右排序為台灣婦女代表團團長張珏教授、趙錫成博士(Dr. James S.C. Chao)、駐紐約聯工小組高振羣大使、美國前勞工部長趙小蘭女士(The Honorable Elaine L.Chao, 24th U.S. Secretary of Labor, 2001-2009)、台北市政府社會局長江綺雯、紐約市立大學(CUNY)國際事務研究所所長 Thomas Weiss 教授、ACUNS 執行長 Dr. Alistair Edgar。

「駐紐約台北經濟文化辦事處之聯合國事務工作小組」為響應本(2012)年「聯合國第 56 屆婦女地位委員會大會」(CSW 56)並配合台灣婦女界團體代表到訪，舉辦包括國際研討會、歡迎酒會、台灣農村婦女生活印記展覽等一系列活動，以利我國婦女團體代表與各國婦女界領袖就如何提高婦權進行意見交流，並彰顯我積極參與聯合國重要議題的深入討論及參與。

首先，駐處聯工小組與「聯合國系統學術理事會」(The Academic Council on the United Nations System; ACUNS)，以及「婦權基金會」於本(2)日下午

在駐處大樓共同主辦「強化農村婦女面對貧窮、飢餓及發展挑戰」(Empowering Rural Women: Addressing the Challenges of Poverty, Hunger and Development)國際研討會，學者專家出席踴躍，效果良好。

會中特別邀請布希政府時期勞工部長趙小蘭擔任研討會主題講者。趙小蘭在研討會中以「對農村婦女賦權之個人觀點」(Empowering Rural Women---A Personal Perspective)為題發表專題演說，從其個人來自台灣、八歲移民至美國的獨特經驗，和與會聽眾分享個人求學過程，並以其公職生涯，及 8 年勞工部長政績，鼓勵與會者強化婦女自身能力，從觀念正確、努力不懈做起，必定成功。她並強調對農村婦女賦權要作好提升婦女教育及職能的工作、廣推小額融資貸款、使婦女享有平等財產分配權益、加強婦女的勞務生產及參與決策領導。

除趙小蘭發表主題演說外，國際研討會另邀請現任「聯合國婦女地位委員會」副主席、薩爾瓦多駐聯合國副常任代表 Carlos Enrique García González 大使就薩國強化婦女政策進行專題報告；布吉納法索婦女促進部部長 Dr. Nestorine Sangare Campaore 亦指派婦女議題專家就台灣與布國共同合作促進布國婦女健康權益情形進行報告。我國婦女代表團團長、台灣大學健康政策與管理研究所張珏副教授，以及婦女團多位學者專家亦分別在研討會第一場次、第二場次的專題與談中進行報告，並與現場與會者進行深入對話。

經文處聯工小組另與「婦權基金會」在駐處一樓迎賓大廳及二樓藝廊舉行「台灣農村婦女生活印記及發展最佳典範」展覽，呈現台灣婦女對國家經濟發展的貢獻，以及在鄉村及社會、文化傳承工作上所扮演的重要角色。配合展覽的開幕儀式，該處當晚舉辦歡迎酒會，我國婦女界團體代表、吉納法索第一夫人 Chantal Compaoré 及友邦出席 CSW 56 的高層政府官員等踴躍出席。

經文處出席「農村婦女」研討會

趙小蘭演說 樂觀女性求職前景

記者杜宜臻

紐約報導

前勞工部長趙小蘭2日出席駐紐約台北經濟文化辦事處與「聯合國系統學術理事會」(ACUNS)合辦的「強化農村婦女之面對貧窮、飢餓與發展挑戰」研討會，發表主題演說「強化農村婦女：我的觀點」，她談到美國目前經濟面對最大的挑戰是沒有創造足夠的就業機會，造成失業率居高不下。

趙小蘭談到，她在擔任勞工部長的期間，美國的失業率大概都在5%，現在美國的失業率已經超過8%，是歷史上少見的高點。目前美國的GDP僅在2%左右，顯示美國的經濟成長速度較為緩慢，最近幾個月失業率有降低的趨勢，希望這個現象能夠持續。趙小蘭指出，她認為美國勞工存在極大的「才能落差」(Skill Gap)，低技能的勞工只能找到低工資的工作，企業主卻很難找到所需的專業技工，對美國經濟體是一大打擊。目前美國經濟面對最大的挑戰是沒有創造足夠的就業機會，但高科技如太空、生化方面的科技人才能夠在景氣低迷的市場中勝出。

趙小蘭強調，教育是打破貧窮的關鍵。她指出具有大學學歷的勞動人口失業率是4.2%，但僅有高中文憑的勞動人口失業率就是13.1%。不識字



趙錫成(左起)、趙小蘭、經文處處長高振群、經文處副處長劉經嚴合影。(記者杜宜臻/攝影)

的勞動人口失業比例達到70%。在全球化經濟的時代，美國的勞工必須有與時俱進的技能才能趕上勞工市場的需求。談到全球化經濟下自由貿易帶來的利弊，趙小蘭分析，自由貿易帶給消費者更多的消費選擇。對於發展中國家的生產者面臨的貿易不公的問題，趙小蘭認為已開發國家必須和相關組織合作思考解決該問題的策略。她提及在很多發展中國家興起的「小

額貸款」(Micro Financing)，就有效解決農村婦女的貧窮的問題。

談到女性在就業市場的發展前途，趙小蘭表示，現在的世界變化快速，女性的地位相較於20年前已經成長很多。她相信未來的社會發展一定會更能理解女性職場的訴求，讓女性更有發揮才能的空間。她強調，只要女性心中有理想，有熱情，堅持走下去，成就絕對會隨之而來。